

gend an, sich deswegen mit dem Kardinal eingehend zu besprechen. In der Tat seien [im Verhältnis zwischen den eidg. Orten und Frankreich] grundlegende Reformen mehr denn notwendig.

Ueber seine Nachricht, dass ihm, Reding, Hptm. Philipp Wallier nach wie vor in loyaler Freundschaft verbunden sei, habe er sich sehr gefreut. Er möge diesen daher recht herzlich von ihm grüssen lassen. Desgleichen möge er ihn auch bei Hptm. [Johann Heinrich] Escher [?] und all ihren übrigen Freunden unter den [Garde]hauptleuten in Erinnerung rufen. Wenn er nicht derart mit Geschäften belastet wäre, würde er sich gerne persönlich an diese wenden. Doch hoffe er, dies demnächst nachholen zu können.

"P.S. quant au Renouvellement de L'alliance J'espere que L'on ne le pourra plus retarder si ... L'ambassadeur [Jean De la Barde] est prest", ihnen die versprochenen Pensionengelder auszuzahlen. "dont Je ne doute point, cependant nous apprennons issi Comme si ... [Blaise] Melliand Jadis Ambassadeur debuoit venir en ce pais avec Commission & argent pour ce subiect, dont pourtant ny vous ny aultre ne nous a rien mande, ce qui nous rend ceste venue douteuse."

Der Ambassador habe ihm übrigens schriftlich versprochen, sich seinetwegen - [Reding bewarb sich damals um die Nachfolge des verstorbenen Gardeobersten Melchior Hässi] - am Hofe verwenden zu wollen. *"L'on m'a dict que le Collonel [Johann Heinrich] lochman aye [aussi] aspire au Regiment des Guardes, & qu'ill a volu donner le sien au Cappitaine [Thomas] Werdmuller, Gardien dez Joyaux."*

Original, in franz. Sprache, Siegel zerbrochen
AH 40, 268-269 - Blatt 269^r leer

146

1654 Februar 24., Schwyz

A

SCHREIBEN VON [WOLFGANG DIETRICH THEODOR] REDING AN GARDEHPTM.
[HEINRICH II.] ZURLAUBEN, PARIS

"J'ay veu celle de ... vostre pere [Beat II. Zurlauben] La mienne & les actes passes entre Le Roy [Ludwig XIV.] La Raine [Anne d'Autriche], ... le Cardinal [Jules Mazarin], [Michel] Le Telier [Secrétaire d'Etat à la guerre] & voz aultres Messieurs comme La plus saine & Mellieure partie du Regiment, Les-

quelz J'ay participe a[u] ... Cappitaine [Hieronymus] Riguet & a Mon filz [Heinrich Friedrich Reding] comme Interessez Lesquelz avec moy les avons trouvez tres genereux fort Resonables & de bon sens sans y trouver a redire quoy que ce soit, estant tous d'accord que si nous nous y fussions trove que nous aurions Joint noz opinions avec Les vostres & stipulé de noz voyes [voix?] acceptans, Rattiffians & tenans pour bien faict ce que vous avez faict & ferez en ce Rencontre, pour La Reputacion, honneur & bien Commun de Nostre Regiment & de la Nation Helvetique, comment aussi pour La manutention de noz anciennes Cappittulations & traitez autentiques faictz & arrestez per noz souverains avec Le feu Roy [Ludwig XIII.] ... & celuy d'apresent..., estantz ainsy que vous [êtes] Resolutz de plustost quitter Le service que d'en demordre en La moindre partie; & trouvang que Monsieur ... [Lorenz d'Estavayer-] Montet qui a este de l'advis de sesdicts Seigneurs aura a en Responde non seulement perdevant tous les Collonels & Cappitaines qui sont en service ains perdevant ses superieurs [Schultheiss und Rat von Solothurn?] & en General de tous les Cantons, s'estans si fort avancé que de Contrevenir aux Cappitulations & traitez ..., & non Moins ceste douzaine de personnes qui voudront accepter telz offres [Montet, der gleich Reding auf die Nachfolge von Gardeoberst Melchior Hässi sel. spekulierte, hatte vorgeschlagen, sein Regiment Mollondin zwar aufzulösen, einen Teil der Kompagnien aber ins Garderegiment zu integrieren. Die Verwirklichung dieses Vorschlags, die nicht ohne Entlassungen und Zusammenlegungen alter Gardekompanien möglich gewesen wäre, hatte begreiflicherweise unter den Gardehauptleuten einiges böses Blut verursacht.] si desavantageux & preiudiciables alla Reputacion honneur & bien Commun de toute La nation." Niemand könne ihnen, als den direkt Betroffenen, daher den Vorwurf machen, dass sie sich für ihre überkommenen Rechte und Privilegien einsetzen und sich zu diesem Zwecke auch an ihre Obrigkeiten wenden würden. So sei er denn zuversichtlich, dass dieser schändliche Plan vereitelt werde und das für die gesamte Eidgenossenschaft Ehre einlegende Garderegiment inskünftig vor derartigen Anschlägen auf seine Integrität verschont bleibe. "J'en ay escrit mes sentimentz a ... L'ambassadeur [Jean De la Barde] & [lui] representé les consequences au temps que nous sommes & dans le Rencontre de conclure Le Renouvellement de L'alliance tant desire & demande depuis 3 ans per tant de diverses Lettres du Roy & propositions de son Excellence, qui sans doute en sera aussi surprains que nous &

ne manquera per son autorite & Credit d'y Intervenir pour divertir ceste Brouillerie (qui est Cappable de Renverser tout son dessein) pour vous fere Mieux traiter, nous ayant avec la Coppie de l'alliance & lettre de Revers que [Schultheiss und Rat] de luserne ont approuvé & accepte, aussi envoyé une Coppie d'une patente du Roy qu'ill nous promet fournir dans 2 mois aprez la conclusion signee de la Main du Roy & selee de son grand seau", vermittels dessen dieser verspreche, alles buchstabengetreu einhalten zu wollen, was sein Ambassador den Orten verspreche. "Entre aultres articles" seien dies "noz traites & payements accordes entre le Roy ses ministres & noz Ambassadeurs [gemeint Johann Jakob von Staal, Vinzenz Wagner, Hans Konrad Werdmüller und Rodolphe de Weck, die 1650 im Auftrage der XIII Orte eine Gesandtschaft nach Frankreich unternahmen,] & Les derniers faitz & Conclus avec eux, que s'ill y manque & que deux ans se passent sans que rien n'en fust payé que nous les Cantons alliez serons en Liberte d'observer ce a quoy l'alliance nous oblige ou non, qui est ce que vous demandez qu'on doibue expressement reserver avant que de conclure l'alliance, & pouvez nous assurer qu'on n'y manquera point; De sorte que vous n'avez qu'a tenir bon & demeurez fermes dans vostre Genereuse Resolution de ne point lesser fere aucune Infraction ny a noz Ançienes Capitulations ny aux traites faitz pour noz payementz". Was Schwyz anbelange, sei in einem dreifachen Landrat, "ou noz patriotes font les 2 tiers & le Conseill ordinaire le troisieme", beschlossen worden, der Bündniserneuerung wegen am 8. März eigens eine Landsgemeinde abzuhalten. Dass das Volk der Erneuerung zustimmen werde, stehe für ihn ausser Zweifel. Im übrigen hoffe er, dass Uri, Nid- und Obwalden sowie Zug demnächst ein gleiches tun würden. "cependant J'attens avec Impatience surquoy vostre Negotiation repose vous assurant que si ie puis fere quelque chose pour vous seconder en ce pais ... ie le feray."

Abschliessend bittet Reding Zurlauben, die Hauptleute des Garderegimentes in seinem Namen zu grüssen.

"de la Citation de Montet"

Original, in franz. Sprache, mit Siegel. Dorsualnotiz von Heinrich II. Zurlauben.

AH 40, 270-271